**SERGEI G. KOUZMITCH**

freelance translator and interpreter

Contact information:

**Tel: +1 647 546 1821**

**E-mail: qzmit4@gmail.com**

Languages:

Russian (native), English (fluent).

Directions of translation: English-Russian, Russian-English

Specialization:

General, business, legal, finance, investments, banking, law, notarial matters, pharmaceutics, cinema. Other topics are welcome.

Typing skills:

**250-270** **characters per minute**

Activity for the last 5 years: 12-15 standard pages (1800 characters with spaces or 220 words) a day; at least 4000 standard pages a year.

Computer skills:

Experienced computer user (Windows 10).

Software: MS Office, various text processing and formatting software (ABBYY Fine Reader, Adobe PageMaker, etc.)

Translation tools: Déjà Vu (experience with Trados, memoQ, Wordfast), electronic dictionaries and thesauruses

Education:

**Bachelor degree in English and German Languages**

**(recognized by the University of Toronto)**

**Minsk State Linguistic University**Minsk, Belarus

Various courses and seminars in translation

Experience:

From 1990 up to present time – freelance translator and interpreter

**Major clients for the last 5 years:**

* ***Imya-Capital,*** translation agency
Moscow, Russia

 **Working with Imya-Capital translation agency I translated documents for the following corporate clients:**

|  |  |
| --- | --- |
| ***- CIBC******- JP Morgan*** ***- Deutsche Bank******- Johnson & Johnson******- Google Technology, Inc.*** | ***- Franklin Templeton Investments******- Royal Trust Corporation of Canada******- Warner Brothers Records, Inc.******- American Express Europe, Inc.******- Alcatel Networks Corp., etc*.** |
|  |  |

* ***Translation Support Department, TNK-BP Management***, international oil company
Moscow, Russia
* ***Express Line 2000,*** transportation company
Toronto, Canada
* ***Mission of T.E.A.R.S.,*** charity organization
Toronto, Canada
* ***Caring Homes for Orphan Children,*** international adoption agency
Toronto, Canada

***Atlantic Bridge,*** international consulting and marketing company
Toronto, Canada

References may be provided upon request